**Rozhovor: režisérka LÉA DOMENACH**

**Co vás přivedlo na nápad napsat scénář k filmu o Bernadette Chirac a natočit podle něj film *Prezidentova manželka*?**

Jsem z novinářské rodiny, politika mě provázela už od kolébky. Můj otec o Chiracovi často psal, takže jsem měla pocit, že ho docela znám, zatímco jeho ženu jsem neznala vůbec. Můj názor na ni ovlivnilo sledování satirického pořadu *Guignols de l’Info* a byl poměrně negativní: strohá, konzervativní až staromódní. Ten pohled se ale úplně změnil, když jsem shlédla dokumentární film *Bernadette Chirac, mémoire d’une femme libre* (*Bernadette Chirac, paměti* *svobodné ženy*), který natočila Anne Barrère, její bývalá poradkyně pro komunikaci. Překvapilo mě, jak otevřeně se Bernadette vyjadřuje, a to jí tehdy bylo už 80 let… Připadala mi vtipná a bez předsudků, na hony vzdálená mé původní představě. Přišlo mi, že její životní příběh stojí za vyprávění.

**Život Bernadette Chirac se podobá životu mnoha jiných žen, které měly stejné vzdělání jako jejich manžel, ale ustoupily do pozadí, aby jejich protějšek mohl vyniknout.**

Právě tohle jsem chtěla vyprávět. Připomínalo mi to život mých babiček. Bernadettin příběh ke mně promlouval, ačkoli nepatříme ke stejné generaci, pocházíme každá z jiného prostředí a zastáváme i odlišné politické názory. Mé rozhodnutí pak ještě posílila reakce spoluautorky scénáře Clémence Dargent, která je o deset let mladší než já. Když jsem jí vyložila svůj plán zachytit příběh Bernadette Chirac jako příběh ženy, která se nedala, vyhrkla: „To je zvláštní, naprosto se s ní ztotožňuju. Je suis Bernadette!“ Řekla jsem si, že Bernadettin příběh může opravdu oslovit kohokoli. Rozhodla jsem se vyprávět ho jako fikci a v komediálním duchu, aby byl přístupný co nejširšímu publiku. A těšilo mě, že můžu napsat hlavní roli určenou ženě nad 50 let, protože herečky v této věkové kategorii jsou v současnosti obsazovány jen v 7 % případů.

**Proč jste zvolila komediální žánr?**

Jednak proto, že osobnost Bernadette Chirac je vtipná, to prostě nejde opomenout. Ale také, a to hlavně, proto, že komedie mi umožnila vyprávět její příběh z určitého odstupu. Jsem přesvědčena, že prostřednictvím humoru lze hodně říct. Film *Prezidentova žena* je laskavá satira, jejíž cílem rozhodně není vysmívat se zobrazeným postavám. Zvolili jsme tón bajky, který ještě umocňuje představa sboru, který Bernadette doprovází a který opěvuje její náboženské založení. Myslím, že se nám podařilo zvolený tón udržet díky obsazení, protože všichni naši herci jsou v komediálním žánru jako doma, i když si je s ním divák na první pohled možná nespojuje. Ztvárnili své postavy s humorem a přistupovali k nim vlastně láskyplně.

**Jsme svědky začátků působení Chiracových v Elysejském paláci a poté i všech jejich „prezidentských“ let. Do jaké míry odpovídá scénář realitě?**

Velká část scénáře vychází z potvrzených skutečností. S Clémence Dargent, mojí spolupracovnicí, jsme přečetly a shlédly všechno, co bylo o Chiracových k mání. Vybraly jsme z toho celou řadu výroků a drobných epizod, které se ve filmu objevují. Věrně jsme respektovaly časovou linku od roku 1995, kdy se Jacques Chirac stal poprvé prezidentem, až do roku 2007, kdy skončil jeho druhý mandát. Jakmile jsme si stanovily základní osu příběhu, dovolily jsme si se od ní sem tam odchýlit , protože jsme psaly fikci. Schválně jsme zjemnily povahu hlavní hrdinky, skutečná Bernadette je určitě „tvrdší“. Neměly jsme v úmyslu její pravou povahu nějak zamlčovat nebo ji vynášet na piedestal, chtěly jsme prostě vytvořit fiktivní, komediální postavu. Postavu, která se Bernadette podobá, ale není to ona. Naše Bernadette je v první řadě hrdinka bajky.

Věděly jsme třeba, že se tajně setkala s Nicolasem Sarkozym během jeho prezidentské kampaně v roce 2007, a rozhodly jsme se umístit jejich setkání do zpovědnice, protože nám to připadalo vtipné. Nebo že měla blízko ke Karlu Lagerfeldovi, díky němuž se postupně proměnil způsob, jakým se oblékala. Tak jsme vymyslely scénu, která je podle našeho názoru zábavná, v níž jí Karl vymýšlí nový „look“.

**Ve vašem pojetí je právě Bernadette ikonou rodiny Chiracových. Byla vůdkyní klanu i ve skutečnosti?**

Spíš bych řekla, že byla jeho oporou! Mimochodem, často opakovala svému manželovi: „Napoleon by se nikdy nestal Napoleonem bez Josefíny“. Bernadette pochází z velmi konzervativního prostředí, z rodiny Chaudron de Courcelles. Aby si vybojovala své místo na slunci, musela bojovat sama se sebou samou a se svou výchovou. Cítila se odstrčená, ale nebylo pro ni myslitelné, aby se vzbouřila nebo rozbila rodinu. Naopak, vždycky se ji snažila chránit. Ve filmu je vidět, jak tvrdě se k ní Jacques Chirac někdy choval, to je doložená skutečnost. Právě kvůli těmto drobným ústrkům a ponížením se Bernadette rozhodla vzbouřit a o tom jsem chtěla ve svém filmu vyprávět.

**Je Bernadette Chirac feministka?**

Svým způsobem ano. Jisté je, že se jí stala až postupem času. Až později si uvědomila, že ji neberou vážně, protože je žena. Jacques Chirac byl vrcholným představitelem „boy’s club“, typickou postavou patriarchátu, který panoval v devadesátých letech – a možná panuje dodnes. Bernadette Chirac nakonec začala vyznávat určitý feminismus, který není totožný s tím, jaký vyznávám já. Chtěla jsem ale, aby můj film oslovil více generací a byl co nejpřístupnější širokému publiku. *Prezidentova žena* je ženský pohled na příběh, který všichni známe, je to pohled na velkou historii prizmatem té malé. Abych jednala v souladu se svým přesvědčením, trvala jsem na tom, že v jeho duchu bude probíhat i vznik filmu: vybrala jsem si smíšený štáb, v němž ty nejvýznamnější pozice zaujímají ženy. A myslím, že to je do velké míry důvodem, proč natáčení probíhalo tak harmonicky.

**Důležitou roli hrají ve filmu 90. léta minulého a nultá léta tohoto století. Proč je toto období pro vás tak důležité?**

Jsou to roky mého dospívání a jako takové mě hodně poznamenaly. Nejsem příliš nostalgická, ale přišlo mi zajímavé znovu se na to období podívat. Myslím, že celý štáb bavilo znovu vytvořit tehdejší, velmi barevnou dobu. Ve filmu zaznívá celá řada odkazů, např. na zpěváky Dr. Alban a Ophélie Winter nebo na skupiny Musclés a 2 Be 3, na pořad *Tout le monde en parle*, na Mireille Matthieu... Někdo je zaznamená, někdo ne. Celý příběhem se line i symbol telefonu, který znázorňuje technologický vývoj, k němuž ve zmíněných desetiletích došlo. K dotvoření konkrétní samozřejmě přispívají i kostýmy: díky našim kostymérkám Caroline De Vivaise a Catherine Laerrier se herci mohli do svých rolí úplně položit. Například pro Catherine Deneuve byly Bernadettiny kostýmky velkou oporou při ztvárnění transformace první dámy ze „staromódní“ na „moderní“. Chtěly jsme, aby si po změně stylu nechala své šaty z předchozí doby, ale nosila je modernějším způsobem. Aby v té změně zůstala zachovaná její osobnost.

Chtěla jsem také připomenout datum 21. dubna 2002, kdy moje generace dostala pořádný politický políček. Šla jsem tenkrát poprvé k volbám a dobře si vzpomínám, jaký jsem měla strach, když se Jean-Marie Le Pen dostal do druhého kola. Vlastně je to jediný skutečně „politický“ moment filmu. Chtěla jsem na to upozornit, protože dnes se mluví o RN (*Rassemblement National, fr. nacionalistická strana, pozn. překl.*) jako o možné alternativě. Zjistila jsem mimochodem, že nejsem zdaleka jediná, kdo má na ten den traumatizující vzpomínky. Viděla jsem, jak lidé na place hází úplně freneticky do urny hlasy Jospinovi, protože litují toho, že to tehdy neudělali.

**Ve filmu se často objevují archivní záběry. Jaká je jejich role a proč jste se rozhodla opakovat některé scény, které se v nich objevují, ještě jednou s herci?**

Původně jsem režisérka dokumentárních filmů, což možná vysvětluje mou zálibu v práci s „reálnými“ obrazy. Hodně jsme před začátkem natáčení přemýšleli o tom, jak do filmu zapojit archivní záběry. V některých případech jsme využili dobových záběrů z archivů INA (Národního audiovizuálního archivu) a pak se na ně snažili co nejlépe navázat s našimi herci a komparzem. Jindy jsme používali zelené pozadí, stejně jako ve film *Forrest Gump*, abychom do dobových záběrů dostali naše herce. Takhle se mohla Catherine Deneuve setkat s Hillary Clinton v regionu Corrèze. Byla to vážně zajímavá a zábavná práce.

**Jak se vám pracovalo s Catherine Deneuve, představitelkou hlavní role**?

Ze začátku jsem před ní měla velký respekt, tím spíš, že *Prezidentova žena* je můj první hraný film. Hned na první schůzce s producenty, kde jsem měla k dispozici pouze synopsi filmu, jsem zmínila, že by Bernadette měla hrát právě Catherine Deneuve. Potom, když jsme psaly scénář, jsem se chtěla co nejvíc soustředit na své postavy, takže jsem přestala přemýšlet o konkrétních představitelích. O několik let později, když už jsme měly scénář hotový, jsme dostaly příležitost dát ho přečíst Catherine Deneuve. Nejdřív byla naším návrhem trochu „zaskočená“, ale když si scénář přečetla, chtěla se se mnou sejít, protože ji prý pobavil. Sešly jsme se, abychom to probraly společně, já jí představila svou představu o filmu… a k mému velkému překvapení se rozhodla dát mi důvěru. Ještě před natáčením jsme absolvovaly hodně čtených zkoušek, kdy jsem zjistila, že Catherine Deneuve má k filmu velmi komplexní přístup. Například si každý den prohlíží pořízené záběry a probírá je s námi. Dělá to nejen kvůli sobě, aby viděla, jak hraje, ale aby si udělala obrázek o filmu jako o celku. Je to nadšená herečka, která se do své role i do natáčení pokládá na sto procent. Ráda zkouší nové věci a její nasazení způsobuje, že se všichni její herečtí partneři snaží dostat ze sebe v kontaktu s ní to nejlepší. Neměla ze své postavy strach, nebála se, že ji odteď budou spojovat s Bernadette, šla do toho s velkým humorem. Opravdu obdivuji její odvahu a profesionalitu. Každé ráno jsem za ní chodila a probíraly jsme spolu scény, které nás ten den čekaly, vysvětlovala jsem, jak je vidím, a ona mi předkládala své představy. Byl to můj první celovečerní hraný film, ale pro Catherine Deneuve muselo být ztvárnění postavy Bernadette Chirac opravdovou výzvou – takže si myslím, že ten film byl důležitý pro nás obě.

**Film spočívá na dvojici Bernadette Chirac v podání Catherine Deneuve a jejího poradce Bernarda Niqueta v podání Denise Podalydèse. Byl pro vás tento herecký tandem samozřejmý?**

V *Prezidentově ženě* se objevují tři dvojice: Jacques a Bernadette, Claude a Bernadette a nakonec Bernard a Bernadette. Já si zamilovala právě ten třetí pár, je to dvojice nádherných lůzrů ve stylu Dona Quichotta a Sancho Panzy, kteří se v příběhu postupně odhalují. Denis Podalydès a Catherine Deneuve jsou oba vynikající herci, disponují určitou, až dětskou poťouchlostí. Byli rádi, že spolu mohou pracovat, ostatně sešli se před kamerou poprvé. Stejně jako všichni ostatní obsazení dokázali ztvárnit své postavy, aniž by je slepě napodobovali. To se výborně podařilo i Michelu Vuillermozovi a Saře Giraudeau – na plátně vidíte jak jejich postavy, tak je samotné. Myslím, že Catherine Deneuve vytvořila jakousi třetí postavu, někoho na půl cesty mezi ní samotnou a Bernadette Chirac. Což byl tak trochu můj cíl: chtěla jsem, aby divák zapomněl na „skutečné“ postavy i na herce a nechal se unášet samotným příběhem.

**Co vás přivedlo k natočení právě tohoto filmu?**

Napsat scénář a natočit *Prezidentovu ženu* mi umožnila suma mých předchozích zkušeností. Odjakživa jsem chtěla vyprávět příběhy. Po maturitě jsem se vydala na klasickou dráhu dobré studentky: nejdřív literární přípravka a poté studium filozofie. Svůj první krátký film jsem natočila během letního filmového kurzu na Kolumbijské univerzitě. Potom jsem absolvovala stáž v jedné produkční společnosti, kde jsem natočila svůj první „making-of“. Pak následoval druhý a potom se mi podařilo získat statut *intermittente du spectacle* (*systém odměňování uměleckých profesí ve Francii, kdy za měsíce, kdy nepracují, pobírají určitou dávku odvislou od počtu odpracovaných hodin v měsících, kdy práci mají, pozn. překl.*), což mi umožnilo plně se věnovat natáčení dokumentárních filmů. Prvním byl snímek o sociálních pracovnících, který jsme natočili s kolegou novinářem. Zároveň jsem si vydělávala na živobytí filmy pro firmy, kde jsem si vyzkoušela všechny možné filmařské profese: úpravy záběrů, střih, zvuk… Vždycky jsem ale zůstávala jednou nohou u fikce. Psala jsem scénáře pro krátké pořady a spolupracovala na seriálu *Jeune et Golri* (řada 1 a 2 pro OCS). Napsala jsem knihu a několik divadelních her, což mě přivedlo k režírování divadelních herců na čtených zkouškách. A sama jsem také hrála, i když jen amatérsky. Díky všem těmto zkušenostem jsem se na place při natáčení *Prezidentovy manželky* necítila ztracená, ačkoli to byl můj první celovečerní hraný film. Je výsledkem mé profesní dráhy, která by se ve filmové branži dala označit za „atypickou“.

**Konzultovala jste svůj film s rodinou Chiracových?**

Nepotřebovali jsme jejich svolení, protože náš film sice vychází ze skutečnosti, ale je čistě fikcí. Chtěla jsem mít při psaní scénáře naprostou volnost. Doufám, že se na něj přijdou Chiracovi podívat a že se jim můj hold Bernadette Chirac bude líbit.

**Rozhovor : herec DENIS PODALYDÈS**

**Co jste před natáčením tohoto filmu věděl o Bernadette Chirac?**

Znal jsem ji jako postavu politické a mediální scény, ale protože nejsem stejného smýšlení, vzbuzovala ve mně ze všeho nejvíc naprostou lhostejnost a nepřipadala mi ani nijak zvlášť sympatická. Ovšem když jsem se dozvěděl, že její roli ztvární Catherine Deneuve, začal jsem se o ní více zajímat, také proto, že Catherine s ní úplně splynula. Ne tedy, že bych začal číst životopisy Bernadette Chirac jeden za druhým. Pro mě představují politika a fikce dva naprosto oddělené světy. Vidím mezi nimi velký rozdíl, protože politici, kteří jsou u moci, nejsou žádná fikce. Nemám rád, když politická osobnost pracuje na vytváření své vlastní legendy, jak jsme toho byli už tolikrát svědky. Léa Domenach se ale nesnažila vyprávět prostřednictvím svého filmu politickou historii Francie, nepatří k filmařské škole, která z politického života čerpá témata pro fikci.

**Znal jste příběh Bernarda Niqueta, kterého jste ve filmu ztvárnil?**

Ne, věděl jsem jenom, že byl prefektem Versailles v departementu Yvelines, odkud pocházím. Připadalo mi zajímavé hrát postavu někoho, o němž toho vlastně moc nevím, protože to byl velmi diskrétní člověk a schovával se za Bernadette Chirac. Působil vždy tak trochu rozmazaně. Bylo zajímavé hrát muže, který stojí ve stínu, když si člověk uvědomí, jaký měl na první dámu vliv a naopak. S Bernadette tvořili téměř milostnou dvojici: on do ní projektoval své téměř stvořitelské ambice a stal se jejím Pygmalionem. Z toho jsem vycházel při uchopení své postavy. A mimochodem, mít coby žákyni Catherine Deneuve, to je prostě klika!

**Jak se vám s Catherine Deneuve spolupracovalo?**

Je to herečka, která má neomylný, velmi delikátní instinkt, má v sobě sílu, jemnost a humor. Je to obrovská hvězda a zároveň velmi prostý člověk. Nikdy nestaví na odiv, co všechno má za sebou, je velkorysá a v běžném kontaktu velmi pozorná. Během natáčení jsme společně prožívali trému, subtilnější pocity a nakonec i okamžitou, nekomplikovanou radost z hraní, kdy opakujete svůj text pořád dokola a zkoušíte nové varianty, překvapujete jeden druhého. Každý den jsem měl radost z toho, že se s ní a s její postavou mohu blíže poznat, a nedokázal jsem se úplně oprostit od toho, abych v ní neviděl *Slečinku z Rochefortu* nebo *Sirénu od Mississipi*. Cítím vůči ní velikou něhou a zároveň pro mě zůstává záhadou. Dostal jsem se k ní velmi blízko, ale pořád to je veliká hvězda. Setkali jsme se už dřív, při natáčení filmu *Taková normální královská rodinka (Palais Royal)*, ale společně jsme předtím nikdy nehráli.

**Jaké máte vzpomínky na natáčení?**

Všichni mí herečtí partneři byli skvělí. Na natáčení mám velmi pěkné vzpomínky i díky Lée Domenach, která nás vedla velkoryse, ale pevnou rukou. Hodně jsem v minulosti spolupracoval s Michelem Vuillermozem, jak na divadle, tak u filmu, a navíc jsme velcí přátelé i v osobním životě, takže jsem byl rád, že můžeme znovu spolupracovat. Když jsem ho poprvé viděl s Catherine Deneuve coby prezidentský pár Chiracových, byl jsem naprosto nadšený. Rozesmáli mě…

**Byl jste rád, že můžete znovu točit komedii?**

Jako filmový herec jsem s komediemi začínal a taky jsem je natáčel nejčastěji. Je to vlastně taková hodinářská práce, která je velmi příjemná, zvlášť když jste se svými hereckými partnery na stejné vlně. Je důležité, jestli se smějete stejným věcem. S Catherine Deneuve jsem se cítil dobře, protože je od přírody velmi vtipná. Navíc dokáže nedávat najevo, že se něčím baví. Člověk nesmí příliš tlačit na pilu, nesmí být vidět, že se snažíte být vtipný, a to není jednoduché. Vždycky je nejtěžší zahrát to, co pak vypadá úplně snadné. Chce to mít smysl pro přítomný okamžik, protože každý záběr v reálu vypadá jinak.

**Rozhovor: herečka HEREČKA SARA GIRAUDEAU**

**Jaká byla vaše reakce, když jste dostala nabídku ztvárnit Claude Chiracve filmu *Prezidentova manželka*?**

Ze začátku jsem vůbec nechápala, proč mi tu roli nabízejí, a dokonce jsem to i režisérce Lée Domenach řekla, ačkoli se to normálně nedělá. Scénář byl ale vtipný a originální, takže jsem chtěla vědět další podrobnosti. Vysvětlila mi to tak přesvědčivě, že jsem pochopila, proč se na tu roli hodím. Měla jsem zato, že politička je nutně striktní osoba, ale nedocházelo mi, že v tomto případě může být zajímavé hledání rovnováhy mezi silou a křehkostí – stejně jako pro roli, kterou mi svěřil Éric Rochant v seriálu *Le Bureau des Légendes (The Bureau)*. Postava Claude Chirac vyžadovala jiný druh autority, mnohem zajímavější než jen tu příkrost, což mi více odpovídalo. Claude začala pracovat jako hodně mladá, má velmi drobnou postavu a nevýrazný hlas. Politická kariéra plus nemoc její sestry ji velmi brzy přinutily být silná.

**Měla jste respekt z toho, že máte hrát dceru Catherine Deneuve?**

Ano, ze začátku ano. Catherine Deneuve přitom nedělá nic, co by člověka zastrašovalo. Je moc milá, ale patří k lidem, kteří vyzařují velmi silnou auru. Když ale máte hrát matku s dcerou, tak se přes to musíte přenést, jinak by to nefungovalo. Mezi nimi dvěma nesmí být vidět žádný odstup, takže jsem se prostě soustředila na hraní, abych se toho ostychu zbavila. Po každé klapce ze mě ale zase byla Sara, která má respekt před Catherine Deneuve! Mimochodem, neustále jsem se jí omlouvala, že jsem na ni předtím na plátně křičela. Ale musely jsme spolu komunikovat, jako bychom byly příbuzné, a ono to hned od první čtené zkoušky fungovalo. Prostě jsem se začala procházet po Elysejském paláci, jako bych chodila doma v obýváku, a začalo se mi to líbit. Vztah matky a dcery je ve filmu důležitější než Claudino politické působení, postava Bernadette se objevuje ve všech záběrech a moje postava je s ní přímo propojená.

**Bavilo vás hrát ženu, která má moc?**

Už jsem si to jednou vyzkoušela, v seriálu *Bureau des Légendes*, ačkoli Marina Loiseau a Claude Chirac nepředstavují stejný typ mocné ženy. Političku jsem hrála poprvé. Prostředí politiky má své specifické know-how, gestikulaci a způsob mluvení, které si musíte osvojit, podobně jako byste hráli zdravotní sestru nebo lékaře. Musela jsem se s tím světem dokonale seznámit.

**Máte něco společného s postavou Claude Chirac?**

Stejně jako u všech ostatních postav v tomto filmu ani v případě Claude nešlo o to, abych přesně zachytila veřejně známou osobu. Třeba takový Michel Vuillermoz si ke ztvárnění Jacquese Chiraca vypůjčil jen několik jeho gest nebo tiků. Osobnost Chiracovy dcery Claude navíc ani není příliš známá, takže opravdu nešlo o to vypadat jako její kopie. Což bylo jedině dobře, protože si myslím, že s politiky a političkami nemám společného vůbec nic, není to můj svět. A ještě k tomu moje postava chvílemi vystupuje velmi tvrdě vůči své matce, což se mi taky nijak nepodobá. Zkrátka, není to role, do níž bych se osobně pokládala, ale hrála jsem ji hrozně ráda.

**Hrála v tom roli skutečnost, že za kamerou stála žena?**

Ne, ale hraji ráda ve filmech, které režírují ženy, protože jsou důkazem toho, že žena má úplně stejné schopnosti jako muž. Léa dokázala, že je schopnou režisérkou, protože zvládla tak velké natáčení, navíc s Catherine Deneuve v hlavní roli. Člověk by vůbec neřekl, že je to její první film, naprosto přesně věděla, co chce. Jsem pyšná na to, že jsem žena, a jsem pyšná na to, co ženy zvládnou. Léa zvládala velké natáčení a přitom měla doma malé miminko, o které se tehdy staral jeho otec. A já měla v té době měsíc a půl roční dcerku. Byla úplně malinká a mohly jsme být spolu jedině díky tomu, že můj partner absolvoval natáčení s námi. Obdivuji otce, kteří podporují své partnerky v tom, aby mohly pracovat. Tohle nás s Léou během natáčení spojovalo.

**Jaké vzpomínky máte na natáčení?**

Velmi pěkné, protože jsem mohla skloubit práci se svým čerstvým mateřstvím. Na rozdíl od jiných natáčení, kde jsem se třeba musela brodit bahnem, byly tentokrát podmínky velmi komfortní. Všude kolem bylo hodně zeleně, parků, bylo to příjemné. Když jsem ten film viděla, byla jsem nadšená. Nedívám se na sebe na plátně ráda, ale zdá se mi, že z *Prezidentovy manželky* můžu mít dobrý pocit.